

Dr. Nevra Lischewski

Institute of Near and Middle Eastern Studies

University of Munich

Turkish Studies

Veterinärstraße 1, D-80539 Munich

Phone +49-89-2180-3712

e-mail: N.Lischewski@lmu.de

Academic Appointment

Since 01.04.2021 Lector of Modern and Ottoman Turkish

Education

- 02 / 2020 PhD, at Munich Ludwig Maximilian University,
Institute of Near and Middle Eastern Studies under the supervision of
Prof. Dr. Christoph K. Neumann and PD Dr. Peter-Arnold Mumm
(Linguistics Department of Munich Ludwig Maximilian University).
Thesis Title:
From Multilingualism to Monolingualism: Sociolinguistic Profile and
Language Planning in the Ottoman Empire and Republic of Turkey
(1850-1950)
- 03 / 2014 Magister Artium, at Munich Ludwig Maximilian University, Faculty of
Languages and Literatures
Major in General Typological Linguistics
Minor in Turkish Studies and Intercultural Communication
Thesis Title:
*“Inkorporation und Light-Verb-Konstruktionen im Türkischen auf Basis
konstruktionogrammatikalischer Grundlagen”*
- 07 / 1998 Bachelor of Science, at University of Ankara, Faculty of Language and
History-Geography in Linguistics
Major in General Linguistics
- 07 / 1994 High School, Bursa Girls High School

Work Experience

- 10 / 2009 – 03 / 2021 External Lector of Modern Turkish Language.
External Teaching Staff of the Course for reading Ottoman sources and manuscripts in handwriting styles of *Rik'a* and *Divānî*,
External Teaching Staff of Complementary Courses for Obligatory Seminars in BA and MA Studies
at Munich Ludwig Maximilian University, Institute of Near and Middle Eastern Studies, Turkish Studies
- 04 / 2010 – 07 / 2018 External Lector of Modern Turkish Language
at Munich Ludwig Maximilian University, Faculty of Languages and Literatures-Language Center
- 03 / 2011 External Lector of Modern Turkish Language
at Ruhr-Universität Bochum (*Landesspracheninstitut*)
- 2010 / 2012 External Lector of Modern Turkish Language
at *Münchner Volkshochschule*
- 09 / 1998 – 01 / 2006 Language Courses Coordinator, Curriculum Creator and Lector of Turkish Language,
at Turkish Language Academy (*ACTÖM*) in Ankara-Bakanlıklar

Languages

- Turkish (Native)
- Tatar Language (Native)
- Kyrgyz Language (Linguistic Competence in the Language Structure)
- Karaim Language (Linguistic Competence in the Language Structure)
- Ottoman Turkish-in Printed Documents and in Handwriting Styles of *Rik'a* and *Divānî* (Reading Competence)
- Armeno-Turkish-in Printed Documents (Reading Competence)
- Karamanli-Turkish- in Printed Documents (Reading Competence)
- German (Fluent)
- English (Fluent)
- Russian (Intermediate)
- Italian (Beginner)

Presented Papers

- 05 / 2021 Ludwig Maximilian University, Institute of Near and Middle Eastern Studies, Workshop:
Multilingual Societies and Power: Linguistic Diversity, Multigraphism and Endangered Languages:
“Norm or Exception: The Many Faces and Spaces of Multilingualism”
- 09 / 2018 Summer Course of Armenian Language, University of Venice, Padus-Araxes Cultural Association in Venice:
“Discovering the Forgotten Sources of the Ottoman Past: Armeno-Turkish”
- 05 / 2017 Ludwig Maximilian University, Institute of Near and Middle Eastern Studies, Paradigm Change in the Near and Middle East:
“Language Reform in Multilingual Context”
- 11 / 2015 Ludwig Maximilian University, *Zentrum Historische Sprachwissenschaft, Symposium “Völker und Sprachen”*:
“*Türkische Sprachreform: Institutionen und Individuen*”
- 02 / 2014 Ludwig Maximilian University, Institute of Near and Middle Eastern Studies, *Turkologentag 2014*:
“*Light-Verb Konstruktionen im Turkishen: etmek und yapmak*”

Courses Thought

- Modern Turkish Language Courses (Beginner-Elementary-Intermediate-Advanced Levels)
- Ottoman Turkish Course (Beginner-Elementary-Intermediate Levels)
- *Ottoman Turkish Course* for reading Ottoman sources and manuscripts in handwriting styles of *Rik'a* and *Divānī* and Paleography (Advanced Level)
- Research Methods and Practices for Turkish Studies, Complementary Course for “Oldies but Goldies: Popular Culture in Turkey”
- Research Methods and Practices for Turkish Studies, Complementary Course for “History of Modern Turkey”
- Research Methods and Practices for Turkish Studies, Complementary Course for “History, Culture and Politics in Modern Turkey”

List of Publications

Book to be published in 2021

- “From Multilingualism to Monolingualism: Sociolinguistic Profile and Language Planning in the Ottoman Empire and Republic of Turkey (1850-1950)”, Harrassowitz Publishing House.

Book Project in Progress

- (with Prof. Dr. Christoph K. Neumann) "*Türkische Studien. Einführung*", Ergon Publishing House.

Books published

- *Türkisch in 30 Tagen*, Langenscheidt Publishing House, as Co-Author, 2011.
- *Grammatikübungsbuch*, Buske Publishing House, as Co-Author, 2012.

Articles

- “Planning the Languages of Turkey,” In *Sprachen, Völker und Phantome Sprach- und kulturwissenschaftliche Studien zur Ethnizität*, Ed. Peter-Arnold Mumm, München: De Gruyter, 2018.